## Hubert L. Dreyfus e Paul Rabinow

## MICHEL FOUCAULT

# Uma Trajetória Filosófica <br> Para além do estruturalismo e da hermenêutica 

Tradução: Vera Porto Carrero<br>Introdução: Traduzida por Antonio Carlos Maia

$$
\text { L' ediçino brasilefre - } 1999
$$

© Capyrighz
The University of Clicago, Chicago, [1, U,S.A.

CIP-Bratil. Calalogacion-ua-fonle
Sindicala Nacicinal dase Editores de Livres, RU.

## D837m

Dreyfus, Hubert L .

Dreyfus, Paul Robinow; traductan de Vera Pono Cartoro -- Rio de Janairoc Forense Uniwersidria, 1995 ,

[SEN 85-218-015840
I. Foucmult, Miehel, 1926-1984. 2. Filosofit frohess.
I. Rabinow, Paut. II. Titulo. IU. Périe

 do Editor (Lei $\mathrm{n}^{\mathrm{F}}$ 5.90.8 de 14.12.73).

## Capa: Bitx Derign <br> Editorecho Eletrotiga. Deltat Line


EDTTORA FORENSE UNIVERSTTARTA
Run Si Freire, 25 - 20930-430 - Rio de Janeiro - RJ — Tel.: (021) 5\%0-0776

Imptewo a Brasil
Printed in Brazir

# O Sujeito e o Poder 

Michel Foucault

## I

## Por que estudar o poder: a questão do sujeito"

As idéas que eu gostaria de discutir aqui não representam nem uma teoria nem uma metodologia.

Eu gostaria de dizer, antes de mais nada, qual foi o objetivo do meu trabalho nos últimos vinte anos. Nâo foi analisar o fenômeno do poder nem elaborar os fundamentos de tal análise.

Meu objetivo, ao contrário, foi criar uma história dos diferentes modos pelos quais, em nossa cultura, os seres humanos tornaram-se sujeitos. Meu trabalho lidou com três modos de objetivação que transformam os seres humanos em sujeitos.

O primeiro é o modo da investigação, que tenta atingir o estatuto de ciência, como, por exemplo, a objetivação do sujeito do discurso na grammaire générale,' na filologia e na lingüistica. Ou, ainda, a objetivação do sujeito produtivo, do sujeito que trabalha, na analise das riquezas e na economia. Ou, um terceiro exemplo, a objetivação do simples fato de estar vivo na história natural ou na biologia.

Na segunda parte do meu trabalho, estudei a objetivaçảo do sujeito naquilo que eu chamarei de "praticas divisoras". O sujeito é dividido no seu interior e em relação aos outros. Este processo o objetiva. Exemplos: o louco e o sảo, o doente e o sadio, os criminosos eos "bons meninos".

[^0]Finalmente, tentei estudar - meu trabalho atual - o modo pelo qual um ser humano torna-se um sujeito. Por exemplo, eu escolhi o dominio da sexualidade - como os homens aprenderam a se reconhecer como sujeitos de "sexualidade".

Assim, năo é o poder, mas o sujeito, que constitui o tema geral de minha pesquisa.

É verdade que me envolvi bastante com a questảo do poder. Pareceume que, enquanto o sujeito humano é colocado em relaçōes de produção e de significação, é igualmente colocado em relaçōes de poder muito complexas. Ora, pareceu-me que a história e a teoria económica forneciam um bom instrumento para as relaçöes de produção e que a lingüistica e a semiótica ofereciam instrumentos para estudar as relações de significação; porèm, para as relaçōes de poder, nảo temos instrumentos de trabalho. O único recurso que temos sảo os modos de pensar o porder com base nos modelos legais, isto é: o que legitima o poder? Ou entāo, modos de pensar o poder de acordo com um modelo institucional, isto é: o que é o Estado?

Era, portanto, necessário estender as dimensōes de uma definição de poder se quiséssemos usá-la ao estudar a objetivação do sujeito.

Será preciso uma teoria do poder? Uma vez que uma teoria assume uma objetivaçâo prévia, ela nảo pode ser afirmada como uma base para um trabalho analitico. Porém, este trabalho analitico näo pode proceder sem uma conceituação dos problemas tralados, conceituação esta que implica um pensamento critico - uma verificação constante.

A primeira coisa a verificar é o que eu deveria chamar de "necessidades conceituais". Eu compreendo que a conceituação não deveria estar fundada numa teoria do objeto - o objeto conceituado não é o único critério de uma boa conceituação. Temos que conhecer as condiçöes históricas que motivam nossa conceituação. Necessitamos de uma consciência histórica da situaçâo presente.

A segunda coisa a ser verificada é o tipo de realidade com a qual estamos lidando.

Certa vez, um escritor expressou, num jornal francês bem conhecido, sua surpresa: "Por que a nocão de poder é discutida por tantas pessoas hoje em dia? Trata-se de um tema tão importante? E ela tảo independente que pode ser discutida setn se levar em consideração outros problemas?"'

A surpresa deste escritor me surpreende. Não acredito que esta questảo tenha sido levantada pela primeira vez no século XX. De qualquer maneira, nâo se trata, para nós, apenas de uma questão teórica, mas de uma parte de nossa experiência. Gostaria de mencionar duas "formas patológicas" - aquelas duas "doenças do poder" - o fascismo e o estalinismo. Uma das numerosas razões pelas quais elas são, para nós, tão perturbadoras é qute, apesar de sua singularidade histórica, elas não sâo originais. Elas
utilizam e expandern mecanismos ja presentes na maiotia das sociedades. Mais do que isto: apesar de sua própria loucura interna, utilizaram amplamente as idéias e os artifícios de nossa racionalidade politica.

O que necessitamos é de uma nova economia das relações de poder - entendendo-se economia num sentido teórico e prático. Em outras palavras: desde Kant, o papel da filosofia é prevenir a razão de ultrapassar os limites daquilo que é dado na experiência; porém, ao mesmo tempo isto é, desde o desenvolvimento do Estado moderno e da gestão política da sociedade - o papel da filosofia é também vigiar os excessivos poderes da racionalidade política. O que é, aliás, uma expectativa muito grande.

Todos têm consciéncia de tais fatos tảo banais. Porém, o fato de serem banais não significa que não existam. O que temos que fazer com eles é descobrir - ou tentar descobrir - que problema especifico e taivez original a eles se relaciona.

A relação entre a racionalização e os excessos do poder político é evidente. E não deveriamos precisar esperar pela burocracia ou pelos campos de concentração para reconhecer a existência de tais relaçōes. Mas o problema é: o que fazer com um fato tâo evidente?

Devemos julgar a razāo? Em minha opiniāo, nada seria mais estéril. Primeiro, porque o campo a ser trabalhado nảo tem nada a ver com a culpa ou a inocência. Segundo, porque näo tem sentido referir-se à razāo como uma entidade contrária à nâo-razào. Por último, porque tal julgamento nos condenaria a representar o papel arbitrátio e enfadonho do racionalista ou do irracionalista.

Devemos investigar este tipo de racionalismo que parece especifico da cultura moderna e que se origina na Aufklärung? ${ }^{2}$ Acredito que esta foi a abordagem de alguns membros da Escola de Frankfurt. Meu objetivo, contudo, nāo é iniciar uma discussāo em seus trabalhos, apesar de serem, na maior parte, importantes e valiosos. Ao contrátio, eu sugeriria uma outra forma de investigaçāo das relaçōes entre a racionalizaçāo e o poder.

Seria mais sábio nảo considerarmos como um todo a racionalizaçāo da sociedade ou da cultura, mas analisá-la como um processo em vários campos, cada um dos quais com unla referéncia a una experiència fundamental: loucura, doença, morte, crime, sexualidade etc.

Considero a palavra racionalizaçāo perigosa. O que devemos fazer é analisar racionalidades especificas mais do que evocar constantemente o progresso da racionalização em geral.

A despeito da Aufklärung ter sido uma fase muito importante da nossa história e do desenvolvimento da tecnologia politica, acredito termos que nos

[^1]referir a processos muito mais remotos se quisernos compreender como fomos capturados em nossa própria história.

Gostaria de sugerir uma outra forma de prosseguir em direção a uma nova economia das relações de poder, que é mais empirica, mais diretamente relacionada à nossa situaçâo presente, e que implica relações mais estreitas entre a teoria e a prática. Ela consiste em usar as formas de resistência contra as diferentes formas de poder como um ponto de partida. Para usar uma outra metáfora, ela consiste em usar esta resistência como um catalisador quimico de modo a esclarecer as relações de poder, localizar sua posição, descobrir seu ponto de aplicação e os métodos utilizados. Mais do que analisar o poder do ponto de vista de sua racionalidade interna, ela consiste em analisar as relações de poder através do antagonismo das estratégias.

Por exemplo, para descobrir o que significa, na nossa sociedade, a sanidade, talvez devêssemos investigar o que ocorre no campo da insanidade; e o que se compreende por legalidade, no campo da ilegalidade. E, para compreender o que sảo as relaçôes de poder, talvez devéssemos investigar as formas de resistência e as tentativas de dissociar estas relações.

Para começar, tomemos uma série de oposiçōes que se desenvolveram nos últimos anos: oposição ao poder dos homens sobre as mulheres, dos pais sobre os filhos, do psiquiatra sobre o doente mental, da medicina sobre a população, da administração sobre os modos de vida das pessoas.

Não basta afirmar que estas são lutas antiautoritárias; devemos tentar definir mais precisamente o que elas têm em comum.

1) São lutas "transversais"; isto é, não são limitadas a um país. Sem dúvida, desenvolvem-se mais facimente e de forma mais abrangente em certos paises, porém aão estăo confinadas a uma forma política e econômica particular de governo.
2) O objetivo destas lutas sâo os efeitos de poder enquanto tal. Por exemplo, a profissão médica não é criticada essenciaimente por ser um empreendimento lucrativo, porém, porque exerce, um poder sem controle, sobre os corpos das pessoas, sua saúde, sua vida e morte.
3) Sāo lutas "imediatas" por duas razães. Em tais lutas, criticam-se as instâncias de poder que thes são mais próximas, aquelas que exercem sua ação sobre os individuos. Elas não objetivam o "inimigo mor", mas o inimigo imediato. Netn esperam encontrar uma solução para seus problemas no futuro (isto é, liberações, revoluções, fim da luta de classe). Em relação a uma escala teórica de explicaçâo ou uma ordem revolucionária que polariza o historiador, sào lutas anárquicas.

Porém, estes nâo são seus aspectos mais originais; os que se seguem me parecem mais especificos:
4) Sāo lutas que questionam o estatuto do individuo: por um lado, afirmam o direito de ser diferente e enfatizam tudo aquilo que toma os individuos verdadeiramente individuais. Por outro lado, atacam tudo aquilo
que separa o individuo, que quebra sua relaçâo com os outros, fragmenta a vida comunitária, força o individuo a se voltar para si mesmo e o liga à sua própria identidade de um modo coercitivo.

Estas lutas nâo sảo exatamente nem a favor nem contra o "individuo"; mais que isto, são batalhas contra o "governo da individualização".
5) São uma oposição aos efeitos de poder relacionados ao saber, à competência e à qualificação: lutas contra os privilégios do saber. Porém, são também uma oposiçâo ao segredo, à deformaçạo e as representaçöes mistificadoras impostas às pessoas.

Não há nada de "cientificista" nisto (ou seja, uma crença dogmática no valor do saber cientifico), nem é uma recusa cética ou relativista de toda verdade verificada. O que é questionado é a maneira pela qual o saber circula e funciona, suas relações com o poder. Em resumo, o régime du savoir. ${ }^{3}$
6) Finalmente, todas estas lutas contemporâneas giram em torno da questāo: quem somos nós? Elas sảo uma recusa a estas abstraçōes, do estado de violência econômico e ideológico, que ignora quem somos individualmente, e também uma recusa de uma investigação cientúfica ou administrativa que determina quem somos.

Em suma, o principal objetivo destas lutas é atacar, nảo tanto "tal ou tal" instituição de poder ou grupo ou elite ou classe, mas, antes, uma técnica, uma forma de poder.

Esta forma de poder aplica-se à vida cotidiana imediata que categotiza o individuo, marca-o com sua própria individualidade, liga-o à sua própria identidade, impõe-lhe uma lei de verdade, que devemos recontecer e que os outros têm que reconhecer nele. É uma forma de poder que faz dos individuos sujeitos. Há dois significados para a palavra sujeito: sujeito a alguém pelo controle e dependência, e preso à sua própria identidade por uma consciència ou autoconhecimento. Ambos sugerem uma forma de poder que subjuga e torna sujeito a.

Geralmente, pode-se dizer que existem três tipos de lutas: contra as formas de dominação (étnica, social e religiosa); contra as formas de exploração que separam os individuos daquilo que eles produzem; ou contra aquilo que liga o individuo a si mesmo e o submete, deste modo, aos outros (lutas contra a sujeição, contra as formas de subjetivação e submissāo). Acredito que na história podemos encontrar muitos exemplos destes três tipos de lutas sociais, isoladas umas das outras ou misturadas entre si. Porém, mesmo quando estão misturadas, uma delas, na maior parte do tempo, prevalece. Por exemplo, nas sociedades feudais, as lutas

[^2]contra as formas de dominaçâo étrica oo social prevaleciam, mesmo que a exploração econômica possa ter sido muito importante como uma das causas de revolta.

No século XIX, a luta contra a exploração surgiu em primeiro plano.
E, atualmente, a luta contra as formas de sujeição - contra a submissão da subjetividade - está se tornando cada vez mais importante, a despeito de as lutas contra as formas de dominação e exploração nào terem desaparecido. Muito pelo contrário.

Eu suponho que nảo é a primeira vez que a nossa sociedade se confrontou com este tipo de luta. Todos aqueles movimentos dos seculos XV e XVI, e que tiveram a Reforma como expressảo e resultado máximos, poderiam ser analisados como uma grande crise da experiência ocidental da subjetividade, e como uma revolta contra o tipo de poder religioso e moral que deu forma, na Idade Média, a esta subjetividade. A necessidade de ter uma participação direta na vida espiritual, no trabalho de salvação, na verdade que repousa nas Escrituras - tudo isto foi uma luta por uma nova subjetividade.

Eu sei que objeçōes podem ser feitas. Podemos dizer que todos os tipos de sujeição são fenômenos derivados, que são meras consequiências de outros processos econômicos e sociais: forças de produção, luta de classe e estruturas ideológicas que determinam a forma de subjetividade.

Sem dúvida, os mecanismos de sujeição nảo podem ser estudados fora de sua relação com os mecanismos de exploração e dominação. Porém, não constituem apenas o "terminal" de mecanismos mais fundamentais. Eles mantêm relạ̧ōes complexas e circulares com outras formas.

A razão pela qual este tipo de luta tende a prevalecer em nossa sociedade deve-se ao fato de que, desde o século XVI, uma nova forma politica de poder se desenvolveu de modo continuo. Esta nova estrutura política, como todos sabem, é o Estado. Porém, a maior parte do tempo, o Estado é considerado um tipo de poder político que ignora os indivíduos, ocupando-se apenas com os interesses da totalidade ou, eu diria, de uma classe ou um grupo dentre os cidadâos.

E isto é verdade. Mas eu gostaria de enfatizar o fato de que o poder do Estado (e esta é uma das razozes da sua força) é uma forma de poder tanto individualizante quanto totalizadora. Acho que nunca, na história das sociedades humanas - mesimo na antiga sociedade chinesa -, houve, no interior das mesmas estruturas políticas, uma combinação tão astuciosa das técnicas de individualizaçăo e dos procedimentos de totalização.

Isto se deve ao fato de que $o$ Estado moderno ocidental integrou, numa nova forma politica, uma antiga tecnologla de poder, originada nas instituições cristâs. Podemos chamar esta tecnologia de poder pastoral.

Antes de mais nada, algumas palavras sobre este poder pastoral.

Dizia-se que o cristianismo havia gerado um código de ética fundamentalmente diferente daquele do mundo antigo. Em geral, enfatiza-se menos o fato de que ele propôs e ampliou as novas relações de poder no mundo antigo.

O cristianismo é a única religiảo a se organizar como uma Igreja. E como tal, postula o princípio de que certos individuos podem, por sua qualidade religiosa, servir a outros nâo como príncipes, magistrados, profetas, adivinhos, benfeitores e educadores, mas como pastores. Contudo, esta palavre designa uma forma muito especifica de poder.

1) É uma forma de poder cujo objetivo final é assegurar a salvação individual no outro mundo.
2) O poder pastoral nảo é apenas uma forma de poder que comanda; deve também estar preparado para se sacrificar pela vida e pela salvação do rebanho. Portanto, é diferente do poder teal que exige um sacrificio de seus súditos para salvar o trono.
3) É uma forma de poder que não cuida apenas da comunidade como um todo, mas de cada individuo em particular, durante toda a sua vida.
4) Finalmente, esta forma de poder nào pode ser exercida sem o conhecimento da mente das pessoas, sem explorar suas almas, sem fazer-lhes revelar os seus segredos mais intimos. Implica um saber da consciência e a capacidade de dirigi-la.

Esta forma de poder é orientada para a salvação (por oposição ao poder político). É oblativa (por oposiçâo ao principio da soberania); é individualizante (por oposição ao poder juridico); è co-extensiva à vida e constitui seu prolongamento; está ligada à produção da verdade - a verdade do próprio individuo.

Mas pordemos dizer que tudo isto faz parte da bistória; a pastoral, se nào desapareceu, pelo menos perdeu a parte principal de sua eficácia.

Isto é verdade, mas suponho que deveriamos distinguir dois aspectos do poder pastoral - por um lado, a institucionalização eclasiástica, que desapareceu ou pelo menos perdeu sua força desde o século XVIII, e, por outro, sua funçāo, que se ampliou e se multiplicou fora da instituição eclesiástica.

Um fenômeno importante ocorreu no século XVIII - uma nova distribuiçāo, uma nova organização deste tipo de poder individualizante.

Nâo acredito que devêssemos considerar o "Estado moderno" como uma entidade que se desenvolveu acima dos individuos, ignorando o que eles sâo e até mesmo sua própria existência, mas, ao contrário, como uma estrutura muito sofisticada, na qual os individuos podem ser integrados sob uma condição: que a esta individualidade se atribuisse uma nova forma, submetendo-a a um conjunto de modelos muito especificos.

De certa forma, podemos considerar o Estado como a matriz moderna da individualização ou uma nova forma do poder pastoral.

Algumas palavtas mais sobre este poder pastoral.

1) Podemos observar uma mudança em seu objetivo. Já nâo se trata mais de uma questào de dirigir o povo para a sua salvação no outro mundo, mas, antes, assegurí-la neste mundo. E, neste contexto, a palavra satvafdo tem diversos significados: saúde, bem-estar (istoé, riqueza suficiente, padräo de vida), segurança, proteção contra acidentes. Uma série de objetivos "mundanos" surgiu dos objetivos religiosos da pastoral tradicional, e com mais facilidade, porque esta untima, por várias razoes, atribuiu-se alguns destes objetivos como acessório; temos apenas que pensar no papel da medicina e sua função de bem-estar assegurados, por muito tempo, pelas Igrejas católica e protestante.
2) Concomitantemente, houve um reforço da administração do poder pastoral. As vezes, esta forma de poder era exercida pelo aparelho do Estado ou, pelo menos, por uma instituição pública como a polícia. (Não nos esqueçamos de que a força policial nâo foi inventada, no século XVIII, apenas para manter a lei e a ordem, nem para assistir os governos em sua luta contra seus inimigos, mas para assegurar a manutençäo, a higiene, a saúde e os padrões urbanos, considerados necessários para o artesanato e o comércio.) Outras vezes, o poder se exercia através de empreendimentos privados, sociedades para o bem-estar, de benfeitores e, de util modo geral, de filantropos. Porém, as instituçcoes antigas como a familia eram igualmente mobilizadas, nesta época, pata assumir funções pastorais. Também era exercido por estruturas complexas como a medicina, que incluiam as iniciativas privadas, com venda de serviços com base na economia de mercado, mas que incluíam instituições públicas como os hospitais.
3) Finalmente, a multiplicação dos objetivos e agentes do poder pastoral enfocava o desenvolvimento do saber sobre o homem em tomo de dois pólos: um, globalizador e quantitativo, concemente à população; o outro, analitico, concernente ao individuo.

E isto implica que o poder do tipo pastoral, que durante séculos por mais de um milênio - foi associado a uma instituição religiosa definida, ampliou-se subitamente por todo o corpo social; encontrou apoio numa multiplicidade de instituiçōes. E, em vez de umpoder pastotal e de um poder politico, mais ou menos ligados um ao outro, mais ou menos rivais, havia uma "tática" individualizante que caracterizava uma série de poderes: da familia, da medicina, da psiquiatria; da educação e dos empregadores.

No final do século XVIII, Kant escreveu, num jornal alemão - o Berliner Monatschrift -, um pequeno texto. O título era Was heisst Aufklärung? que foi por muito tempo, e ainda é, considerado um trabalho de pouca importância.

Porém, não posso deixar de achá-lo muito interessante e perturbador, visto que foi a primeira vez que um filósofo propôs, como uma tatefa
filosófica, a investigação não apenas do sistema metafísico ou dos fundamentos do conhecimento cientifico, mas um acontecimento histórico - um acontecimento recente e até mesmo contemporâneo.

Quando, em 1784, Kant perguntou: Was heisst Aufklärung?, ele queria dizer: o que está acontecendo neste momento? O que esta acontecerdo conosco? O que é este mundo, esta época, este momento preciso em que vivemos?

Em outras palavras: o que somos, enquanto Aufklärer, enquanto parte do Iluminismo? Façamos uma comparação com a questảo cartesiana: quem sou eu? Eu, enquanto sujeito único, mas universal e a-histórico - eu para Descartes é todo mundo, em todo lugar e a todo momento?

Kant, porém, pergunta algo mais: o que somos nós? num momento muito preciso da história. A questâo de Kant aparece como uma análise de quem somos nós e do nosso presente.

Creio que este aspecto da filosofia adquiriu cada vez maior importància. Hegel, Nietzsche ...

O outro aspecto da "filosofia universal" nāo desapareceu. Mas a tarefa da filosofia como uma analise critica de nosso mundo tornou-se algo cada vez mais importante. Talvez, o mais evidente dos problemas filosoficos seja a questão do tempo presente e daquilo que somos neste exato momento.

Talvez, o objetivo hoje em dia nâo seja descobrir o que somos, mas recusar o que somos. Temos que imaginar e construir o que poderiamos ser para nos livrarmos deste "duplo constrangimento" político, que é a simultânea individualização e totalização própria às estruturas do poder moderno.

A conclusão seria que o problema politico, ético, social e filosófico de nossos dias não consiste em tentar liberar o individuo do Estado nem das instituiçóes do Estado, porém nos liberarmos tanto do Estado quanto do tipo de individualização que a ele se liga. Temos que promover novas formas de subjetividade através da recusa deste tipo de individualidade que nos foi imposto há vários séculos.

## Como se exerce o poder?*

Para certas pessoas, interrogar-se sobre o "como" do poder seria limitar-se a descrever seus efeitos, sem nunca relacioná-los nem a causas nem a uma natureza. Seria fazer deste poder uma substância misteriosa gue, sem dúvida, se evita interrogar em si mesma, por preferir não "colocá-la em questâo". Neste mecanismo, que não se explicita racionalmente, suspeita-se de um fatalismo. Mas sua desconfiança não nos mostra que elas supõem que o poder é algo que existe com sua origem, sua natureza e suas manifestações?

[^3]Se provisoriamente atribuo um certo privilégio à questāo do "como", não è que eu deseje eliminar a questāo do quê e do porquê. É para colocá-las de outro modo; ou melhor: para saber se é legitimo imaginar um "poder" que reúne um quê, um porquê, e um como. Grosso modo, eu diria que começar a análise pelo "como" é introduzir a suspeita de que o "poder" näo existe; é perguntar-se, em todo caso, a que conteúdos significativos podemos visar quando usamos este termo majestoso, globalizante e substantificador; é desconfiar que deixamos escapar um conjunto de realidades bastante complexo, quando engatinhamos indefinidamente diante da dupla interrogação: "O que é o poder? De onde vem o poder?"' A pequena questāo, direta e empirica: "Como isto acontece?", não tem por função denunciar como fraude uma "metafisica" ou uma "ontologia"' do poder; mas tentar uma investigação crítica sobre a temática do poder.

## 1. "Como'" não no sentido de "Como se manifesta?", mas "Como se exerce?'," "Como acontece quando os individwos exercem, como se diz, seu poder sobre os outros?"

Deste "poder" é necessátio distinguir, primeiramente, aquele que exercemos sobre as coisas e que dá a capacidade de modificá-las, utilizá-las, consumi-las ou destrui-las - um poder que remete a aptidỏes diretamente inscritas no corpo ou mediatizadas por dispositivos instrumentais. Digamos que, neste caso, trata-se de "capacidade". O que caracteriza, por outro lado, o "poder" que analisamos aqui, é que ele coloca em jogo relaçōes entre individuos (ou entre grupos). Pois nāo devemos nos enganar: se falamos do proder das leis, das instituiçōes ou das ideologias, se falamos de estruturas on de mecanismos de poder, é apenas na medida em que supomos que "alguns" exercem um poder sobre os outros. O termo "poder"* designa relaçöes entre "parceitos" (entendendo-se por isto nāo um sistema de jogo, mas apenas e permanecendo, por enquanto, na maior generalidade - um conjunto de açōes que se induzem e se respondem umas às outras).

É necessário distinguir também as relaçôes de poder das relaçōes de comunicação que transtmitem uma informação através de uma língua, de um sistema de signos ou de qualquer outro meio simbólico. Sem dúvida, comunicar é sempre uma certa forma de agir sobte o outro ou os outros. Porém, a produção e a circulação de elementos significantes podem perfeitamente ter por objetivo ou por coniseqüéncias efeitos de poder, que nâo sāo simplesmente um aspecto destas. Passando ou nảo por sistemas de comunicação, as relaçōes de poder têm sua especificidade.
'"Relações de poder", "relaçōes de comunicação"', "capacidades objetivas"* nảo devem, então, ser confundidas. O que nảo significa que se trata de très dominios separados; e que haveria, de um lado, o doninio das
coisas, da técnica finalizada, do trabalho e da transformação do real; e, do outro, o dos signos, da comunicação, da reciprocidade e da fabricação do sentido; enfim, o da dominação dos meios de coação, de desigualdade e de açâo dos homens sobre os homens. ${ }^{4}$ Trata-se de trés tipos de relação que, de fato, estảo sempre imbricados uns nos outros, apoiando-se reciprocamente e servindo-se mutuamente de instrumento. A aplicação de capacidade objetiva, nas suas formas mais elementares, implica relações de comunicação (seja de informação prévia, ou de trabalho dividido); liga-se também a relaçôes de poder (seja de tarefas obrigatórias, de gestos impostos por uma tradiçăo ou um aprendizado, de subdivisōes ou de repartição mais ou menos obrigatória do trabalho). As relaçōes de comunicação implicam atividades finalizadas (mesmo que seja apenas a "correta" operação dos elementos significantes) e induzem efeitos de poder pelo fato de modificarem o campo de informação dos parceiros. Quanto à relações de poder propriamente ditas, elas se exercem por um aspecto extremamente importante através da produçâo e da troca de signos; e também nāo sāo dissociaveis das atividades finalizadas, seja daquelas que permitem exercer este poder (como as técnicas de adestramento, os procedimentos de dominação, as manciras de obter obediência), seja daquelas que recorrem, para se desdobrarem, a relações de poder (assim na divisão do trabalho e na hierarquia das tarefas).

Sem dúvida, a coordenação entre estes três tipos de relação não é uniforme nem constante. Não há, numa sociedade dada, um tipo geral de equilibrio entre as atividades finalizadas, os sistemas de comunicaçào e as relaçōes de poder. Há, antes, diversas formas, diversos lugares, diversas circunstâncias ou ocasiôes em que estas inter-relaçōes se estabelecem sobre um modelo especifico. Porém, há também "blocos" nos quais o ajuste das capacidades, os feixes de comunicaçào e as relaçōes de poder constituem sistemas regulados e concordes. Seja, por exemplo, uma instituição escolar: sua organização espacial, o regulamento meticuloso que rege sua vida interior, as diferentes atividades aí organizadas, os diversos personagens que ai vivem e se encontram, cada um com uma função, um lugar, um rosto bem definido - tudo isto constitui um "bloco"' de capacidade-comunicaçãopoder. A atividade que assegura o aprendizado e a aquisiçāo de aptidôes ou de tipos de comportamento ai se desenvolve através de todo um conjunto de comunicações reguladas (liçôes, questōes e respostas, ordens, exortações, signos codificados de obediência, marcas diferenciais do "valor" de cada um e dos niveis de saber)e através de toda uma séric de procedimentos de poder (enclausuramento, vigilància, recompensa e punição, hierarquia piramidal).

[^4]Estes blocos onde a aplicação de capacidades técnicas, o jogo das comunicações e as relações de poder estão ajustados uns aos outros, segundo formulas refletidas, constituem aquilo que podemos chamar, alargando um pouco 0 sentido da palavra, de "disciplinas". A análise empirica de certas disciplinas - de sua constituição histórica - apresenta, por isto mesmo, um certo interesse. Primeiramente, porque as disciplinas mostram, segundo esquemas artificialmente claros e decantados, a maneira pela qual os sistemas de finalidade objetiva, de comunicaçōes e de poder podem se articular uns sobre os outros. Porque eles mostram também diferentes modelos de articulaçảo ora com proeminência das relaçôes de poder e de obediência (como nas disciplinas de tipo monástico ou de tipo penitenciário), ora com proeminéncia das atividades finalizadas (como nas disciplinas das oficinas ou dos hospitais); ora com a proeminência das relaçōes de comunicaçāo (como nas disciplinas de aprendizagem); como também com una saturação dos três tipos de relação (como talvez na disciplina militar, onde uma pletora de signos marca, até a redundancia, relaçôes de poder fechadas e cuidadosamente calculadas para proporcionar um certo número de efeitos técnicos).

E aquilo que se deve compreender por disciplinarização das sociedades, a partir do século XVIII na Europa, nāo é, sem dúvida, que os individuos que dela fazem parte se tornem cada vez mais obedientes, nem que elas todas comecem a se parecer com casetnas, escolas ou prisóes; mas que se tentou um ajuste cada vez mais controlado - cada vez mais racional e económico - entre as atividades produtivas, as redes de comunicaçăo e o jogo das relações de poder.

Abordar o tema do poder através de uma análise do "como"é, então, operar diversos deslocamentos críticos com relação à suposição de um "poder" fundamental. É tomar por objeto de analise relaçōes de poder e não um poder; relaçōes de poder que são distintas das capacidades objetivas assim como das relaçōes de comunicação; relações de poder, enfim, que podemos perceber na diversidade de seu encadeamento com estas capacidades e estas relações.

## 2. Em que consiste a especificidade das relaçôes de poder?

O exercício do poder nảo é simplesmente uma relaçāo entre "parceiros" individuais ou coletivos; è um modo de ação de alguns sobre outros. $O$ que quer dizer, certamente, que nāo há algo como o "poder"' ou "do poder"' que existiria globalmente, maciçamente ou em estado difuso, concentrado ou distribuido: só há poder exercido por "uns" sobre os "outros"; o poder só existe em ato, mesmo que, é claro, se inscreva num campo de possibilidade esparso que se apóta sobre estruturas permanentes.

Isto quer dizer também que o poder não é da ordem do consentimento; ele nâo é, em si mesmo, renúncia a uma liberdade, transferência de direito, poder de todos e de cada um delegado a alguns (o que nâo impede que o consentimento possa ser uma condiçāo para que a relação de poder exista e se mantenha); a relaçāo de poder pode ser o efeito de um consentimento anterior ou permanente; ela não é, em sua própria natureza, a manifestação de um consenso.

Será que isto quer dizer que é necessário buscar o caráter próprio às refaçōes de poder do lado de uma violència que seria sua forma primitiva, o segredo permanente e o último recurso - aquilo que aparece em última instância como sua verdade, quando coagido a tirar a máscara e a se mostrar tal qual é? De fato, aquilo que define uma relação de poder é um modo de ação que não age direta e imediatamente sobre os outros, mas que age sobre sua própria ação. Uma açào sobre a ação, sobre açōes eventuais, ou atuais, futuras ou presentes. Uma relação de violencia age sobre um corpo, sobre as coisas; ela força, ela submete, ela quebra, ela destrói; ela fecha todas as possibilidades; não tem, portanto, junto de si, outro pólo senāo aquele da passividade; e, se encontra uma resistência, a única escolha é tentar reduzi-la. Uma relação de poder, ao contrario, se articula sobre dois elementos que the são indispensáveis por ser exatamente uma relação de poder: que "o outro"* (aquele sobre o qual ela se exerce) seja inteiramente teconhecido e mantido até o fim como o sujeito de açāo; e que se abra, diante da relação de poder, todo um campo de respostas, reaçōes, efeitos, invençōes possiveis.

O funcionamento das relaçōes de poder, evidentemente, nāo é uma exclusividade do uso da violência mais do que da aquisição dos consentimentos; nenhum exercicio de poder pode, sem dúvida, dispensar um ou outro e freqüentemente os dois ao mesmo tempo. Porém, se eles săo seus instrumentos ou efeitos, não constituem, contudo, seu principio ou sua natureza. O exercicio do poder pode perfeitamente suscitar tanta aceitação quanto se queira: pode acumular as mortes e abrigar-se sob todas as ameaças que ele possa jmaginar. Ele nāo é em si mesmo uma violència que, às vezes, se esconderia, ou um consentimento que, implicitamente, se reconduziria. Ele é um conjunto de açōes sobre açōes possiveis; ele opera sobre o campo de possibilidade onde se inscreve o comportanento dos sujeitos ativos; ele incita, induz, desvia, facilita ou torna mais diffeil, amplia ou limita, torna mais ou menos provável; no limite, ele coage ou impede absolutamente, mas è sempre uma maneira de agir sobre um ou vários sujeitos ativos, e o quanto eles agem ou sāo suscetiveis de agir. Uma ação sobre açōes.

O termo "conduta", apesar de sua natureza equivoca, talvez seja um daqueles que melhor permite atingir aquilo que hả de especifico nas relaçôes de poder. A "conduta" é, ao mesmo tempo, o ato de "conduzir" os outros (segundo mecanismos de coerção mais ou menos estritos) e a maneira de se
comportar num campo mais ou menos aberto de possibilidades. O exercicio do poder consiste em "conduzir condutas" e em ordenar a probabilidade. O poder, no fundo, é menos da ordem do afrontamento entre dois adversários, ou do vínculo de um con relação ao outro, do que da ordem do "governo". Devemos deixar para este termo a significação bastante ampla que tinha no século XVI. Ele nảo se referia apenas às estruturas políticas e à gestảo dos Estados; mas designava a maneira de dirigir a conduta dos individuos ou dos grupos: governo das crianças, das almas, das comunidades, das familias, dos doentes. Ele nảo recobria apenas formas instituídas e legitimas de sujeição politica ou econômica; mas modos de açào mais ou menos refletidos e calculados, porém todos destinados a agir sobre as possibilidades de ação dos outros individuos. Governar, neste sentido, è estruturar o eventual campo de ação dos outros. O modo de relação próprio ao poder nāo deveria, portanto, ser buscado do lado da violếncia e da luta, nem do lado do contrato e da aliança voluntária (que não podem ser mais do que instrumentos); porém, do lado deste modo de ação singular - nem guerreiro nem juridico - que éo governo.

Quando definimos o exercício do poder como um modo de ação sobre as açôes dos outros, quando as caracterizamos pelo "governo" dos homens, uns pelos outros - no sentido mais extenso da palavra, inchuimos um elemento importante: a liberdade. O poder só se exerce sobre "sujeitos livres", enquanto "livres" - entendendo-se por isso sujeitos individuais ou coletivos que têm diante de si um campo de possibilidade onde diversas condutas, diversas reações e diversos modos de comportamento podem acontecer. Não há relação de poder onde as determinações estâo saturadas a escravidảo nảo é uma relação de poder, pois o homem está acorrentado (trata-se entào de uma relação física de coação) - mas apenas quando ele pode se deslocar e, no limite, escapar. Näo há, portanto, um confronto entre poder e liberdade, numa relação de exclusão (onde o poder se exerce, a liberdade desaparece); mas um jogo muito mais complexo: neste jogo, a liberdade aparecerá como condição de existência do poder (ao mesmo tempo sua precondiçăo, uma vez que é necessário que haja liberdade para que o poder se exerça, e também seu suporte permanente, una vez que se ela se abstraisse inteiramente do poder que sobre ela se exerce, por isso mesmo desapareceria, e deveria buscar um substituto na coerção pura e simples da violência); porém, ela aparece também como aquilo que só poderá se opor a um exercicio de poder que tende, enfim, a determiná-la inteiramente.

A relação de poder e a insubmissảo da liberdade nảo podem, entảo, ser separadas. O problema central do poder não éo da "servidão voluntária" (como poderiamos desejar ser escravos?): no centro da relação de poder, "provocando-a" incessantemente, encontra-se a recalcitrância do querer ea intransigência da liberdade. Mais do que um "antagonismo"
essencial, seria melhor falar de um "agonismo"s - de uma relação que é, ao mesmo tempo, de incitação reciproca e de luta; trata-se, portanto, menos de uma oposição de termos que se bloqueiam mutuamente do que de uma provocação permanente.

## 3. Como analisar a relação de poder?

Podemos, ou melhor, eu diria que é perfeitamente legitimo analisá-la em instituições bem determinadas; estas últimas constituindo um observatório privilegiado para as atingir - diversificadas, concentradas, ordenadas e levadas, parece, ao seu mais alto grau de eficacia; numa primeira abordagem, é ai que podemos pretender ver aparecer a forma e a lógica de seus mecanismos elementares. Contudo, a analise das telações de poder nos espaços institucionais fechados apresenta alguns inconvenientes. Primeiramente, o fato de uma parte importante dos mecanismos operados por uma instituição ser destinada a assegurar sua própria conservação apresenta o risco de decifrar, sobretudo nas relaçôes de poder "intra-institucionais", funçōes essencialmente reprodutoras. Em segundo lugar, ao analisarmos as relaçöes de poder a partir das instituições, nos expomos de nelas buscar a explicaçāo e a origem daquelas; quer dizer, em suma, de explicar o poder pelo poder. Enfim, na medida em que as instituiçōs agem essencialmente através da colocação de dois elementos em jogo: regras (explicitas ou silenciosas) e um aparelho, corremos o risco de privilegiat exageradamente ưn ou outro na relaçāo de poder e, assim, de ver nestas apenas modulaçōes da lei e da coerção.

Nâo se trata de negar a importância das instituições na organização das relaçōes de poder. Mas de sugerir que é necessário, antes, analisar as instituiçōes a partir das relaçōes de poder, e nāo o inverso; eque o ponto de apoio fundamental destas, mesmo que elas se incorporem e se cristalizem numa instituiçâo, deve ser buscado aquém.

Retomemos a definição segundo a qual o exercicio do poder seria uma maneira para alguns de estruturar o campo de ação possivel dos outros. Deste modo, o que seria próprio a uma relação de poder é que ela seria um modo de açâo sobre açôes. O que quer dizer que as relações de poder se enraizam profundamente no nexo social; e que elas nāo reconstituem acima da "sociedade* uma estrutura suplementar com cuja obliteração radical pudéssemos talvez sonhar. Viver em sociedade é, de qualquer maneira, viver

[^5]de modo que seja possivel a alguns agirem sobre a ação dos outros. Uma sociedade "sem relaçōes de poder" só pode ser uma abstraçảo. O que, diga-se de passagem, torna ainda mais necessária, do ponto de vista politico, a análise daquilo que elas sảo numa dada sociedade, de sua formação histórica, daquilo que as torna sólidas ou frageis, das condições que são necessátias para transformar umas, abolir as outras. Pois, dizer que nâo pode existir sociedade sem relaçāo de poder nảo quer dizer nem que aquelas que sāo dadas sâo necessárias, nem que de qualquer modo o "poder" constitua, no centro das sociedades, uma fatalidade incontomável; mas que a andlise, a elabora ção, a retomada da questà̀o das relações de poder, e do " agonismo" entre relaçōes de podere intransitividade da liberdade, é uma tarefa politica incessante; eque é exatamente esta a tarefa politica inerente a toda existência social.

Concretamente, a análise das relações de poder exige que estabeleçamos alguns pontos:

1. O sistema das diferenciaçōes que permitem agir sobre a ação dos outros: diferenças juridicas ou tradicionais de estatuto e de privilégio; diferenças econômicas na apropriaçăo das riquezas e dos bens; diferenças de lugar nos processos de produção; diferenças lingüísticas ou culturais; diferenças na habilidade e nas competências etc. Toda relação de poder opera diferenciações que são, pata ela, ao mesmo tempo, condições e efeitos.
2. O tipo de objetivos perseguidos por aqueles que agem sobre a ação dos outros: manutenção de privilégios, acúmulo de lucros, operacionalidade da autoridade estatutária, exercicio de uma funçāo ou de uma profissão.
3. As modalidades instrumentais: de acordo com o fato de que o poder se exerce pela ameaça das armas, dos efeitos da palavra, através das disparidades econòmicas, por mecanismos mais ou menos complexos de controle, por sistemas de vigilància, com ou sem atquivos, segundo regras explicitas ou nâo, permanentes ou modificáveis, com ou sem dispositivos materiais etc.
4. As formas de institucionalizaçāo: estas podem misturar dispositivos tradicionais, estruturas juridicas, fenômenos de hábito ou de moda (como vemos nas telaçōes de poder que atravessam a instituição familiar); elas podem também ter a aparéncia de um dispositivo fechado sobre si mesmo com seus lugares especificos, seus regulamentos próprios, suas estruturas hierárquicas cuidadosamente traçadas, e uma relativa autonomia funcional (como nas instituiçoes escolares ou militares); podem também formar sistemas muito complexos, dotados de aparehos múltiplos, como no caso do Estado que tem por função constituir o invólucro geral, a instância de controle global, o priné́pio de regulação e, até certo ponto tambèm, de distribuiçāo de todas as relaçöes de poder num conjunto social dado.
5. Os graus de racionalizaçāo: o funcionamento das relaçōes de poder como açảo sobre un campo de possibilidade pode ser mais ou menos etaborado em
funçảo da eficácia dos instrumentos e da certeza do resultado (maior ou menor refinamento tecnológico no exercicio do poder) ou, ainda, em função do custo eventual (seja do "custo" econômico dos meios utilizados, ou do custo em termos de reação constituído pelas resistências encontradas). O exercicio do poder não é um fato bruto, um dado institucional, nem uma estrutura que se mantém ou se quebra: ele se elabora, se transforma, se organiza, se dota de procedimentos mais ou menos ajustados.

Eis por que a análise das relaçōes de poder numa sociedade não pode se prestar ao estudo de uma série de instituiç̉es, nem sequer ao estudo de todas aquelas que mereceriam o nome de "politica". As relaçðes de poder se enraizam no conjunto da rede social. Isto não significa, contudo, que haja um principio de poder, primeiro e fundamental, que domina até o menor elemento da sociedade; mas que há, a partir desta possibilidade de ação sobre a ação dos outros (que é co-extensiva a toda relação social), múkiplas formas de disparidade individual, de objetivos, de determinada aplicaçăo do poder sobre nós mesmos e sobre os outros, de institucionalizaçăo mais ou menos setorial ou global, organizaçâo mais ou menos refletida, que definem formas diferentes de poder. As formas eos lugares de "governo" dos homens uns pelos outros sâo muiltiplos numa sociedade: superpöem-se, entrecruzam-se, limitam-se e anulam-se, em certos casos, e reforçam-se em outros. É certo que o Estado nas sociedades contemporâneas nào é simplesmente uma das formas ou um dos lugares - ainda que seja o mais importante - de exercício do poder, mas que, de um certo modo, todos os outros tipos de relação de poder a ele se referem. Porém, näo porque cada um dele derive. Mas, antes, porque se produziu uma estatização continua das relaçôes de poder (apesar de nảo ter tomado a mesma forma na ordem pedagógica, judiciária, econōmica, familiar). Ao nos referitmos ao sentido restrito da palavra "governo", poderíamos dizer que as relações de poder foram progressivamente governamentalizadas, ou seja, elaboradas, racionalizadas e centralizadas na forma ou sob a cauçâo das instituições do Estado.

## 4. Relaçōes de poder e relaçöes estratégicas

A palavfa estratégia é correntemente empregado em três sentidos. Primeiramente, para designar a escolha dos meios empregados para se chegar a um firm; trata-se da racionalidade empregada para atingirmos um objetivo. Para designar a maneira pela qual úm parceiro, num jogo dado, age em funçảo daquilo que ele pensa dever ser a ação dos outros, e daquilo que ele acredita que os outros pensarão ser a dele; em suma, a maneira pela qual tentamos ter uma vantagem sobre o outro. Enfim, para designar o conjunto dos procedimentos utilizados num confronto para privaro adversário dos seus meios de combate e reduzi-lo a renunciar à luta; trata-se, entâo, dos meios destinados a obter a vitória. Estas três significações se reúnem nas situações
de conforto - guerra ou jogo - onde oobjetivo é agir sobre um adversário de tal modo que a luta lhe seja impossivel. A estratégia se define então pela escolha das soluçōes "vencedoras". Porém, é necessärio ter em mente que se trata de um tipo bem particular de situação; eque há outros em quese deve manter a distinção entre os diferentes sentidos da palavra estratégia.

Ao nos referimos ao primeiro sentido indicado, podemos chamar "estratégia de poder" ao conjunto dos meios operados para fazer funcionar ou para manter um dispositivo de poder. Podemos tambén falar de estratégia própria às relaçōes de poder na medida em que estas constituem modos de açāo sobre a ação possivel, eventual, suposta dos outros. Podemos entāo decifrar em termos de "estratégias" os mecanismos utilizados nas relações de poder. Porém, o ponto mais importante é evidentemente a relação entre relaçöes de poder e estratégias de confronto. Pois, se é verdade que no centro das relaçōes de poder e como condição permanente de sua existència, ha uma "insubmissão" e liberdades essencialmente renitentes, naao há relação de poder sem resistência, sem escapatória ou fuga, sem inversāo eventual; toda relaçâo de poder implica, então, pelo menos de modo virtual, uma estratégia de luta, sem que para tanto venham a se superpor, a perder sua especificidade efinalmente a se confundir. Elas constituem reciprocamente uma espécie de limite permanente, de ponto de inversão possivel. Uma relação de confronto encontra seu termo, seut momento final (e a vitória de um dos dois adversários) quando o jogo das reaçōes antagônicas é substituido por mecanismos estáveis pelos quais um dentre eles pode conduzir de maneira bastante constante e com suficiente certeza a conduta dos outros; para uma relação de confronto, desde que näo se trate de luta de morte, a fixaçào de uma relação de poder constitui um alvo - ao mesmo tempo seu completamento e sua própria suspensāo. E, em troca, para uma relaçảo de poder, a estrategia de luta constitui, ela também, uma fronteira: aquela onde a indução calculada das condutas dos outros não pode mais ultrapassar a réplica de sua própria ação. Como não poderia haver relações de poder sem pontos de insubmissâo que, por definição, lhe escapam, toda intensificação e toda extensão das relaçôes de poder para submetê-los conduzem apenas aos limites do exercício do poder; este encontra entâo sua finalidade seja num tipo de ação que reduz. o outro à impoténcia total (uma "vitória" sobre o adversário substitui o exercicio do poder), seja numa transformação daqueles que são governados em adversários. Em suma, toda estratégia de confronto sonha em tornar-se relação de poder; e toda relação de poder inclina-se, tanto ao seguir sua própria linha de desenvolvimento quanto ao se deparar com resistências frontais, a tornar-se estratégia vencedora.

De fato, entre relação de poder e estratégia de luta, existe atração reciproca, encadeamento indefinido e inversâo perpétua. A cada instante, a relação de poder pode tornar-se, e em certos pontos se toma, um confronto entre adversários. A cada instante também as relaçðes de adversidade, numa
sociedade, abrem espaço para o emprego de mecanismos de poder. Instabilidade, portanto, que faz com que os mesmos processos, os mesmos acontecimentos, as mesmas transformaçōes possam ser decifrados tanto no interior de uma história das lutas quanto na história das relaçōes e dos dispositivos de poder. Nâo serão nem os mesmos elementos significativos, nem os mesmos encadeamentos, nem os mesmos tipos de inteligibilidade que aparecerāo, apesar de se referirem a um mesmo tecido historico e apesar de que cada uma das duas análises deve remeter à outra. E e justamente a interferência das duas leituras que faz aparecer estes fenómenos fundamentais de "dominação"" que a históría apresenta em grande parte das sociedades humanas. A dominação é uma estrutura global de poder cujas ramificaçōes e conseqüências podemos, as vezes, encontrar, até na trama mais tênue da sociedade; porém, e ao mestno tempo, é una situação estratégica mais ou menos adquirida e solidificada num conjunto histórico de longa data entre adversários. Pode perfeitamente acontecer que um fato de dominação seja apenas a transcriçāo de um dos mecanismos de poder de uma relaçāo de confronto e de suas conseqüências (uma estrutura política derivada de uma invasão); também pode ocorrer que uma relação de luta entre dois adversátios seja o efeito do desenvolvimento das relações de poder com os conflitos e as clivagens que ela encadeia. Porém, o que torna a dominação de um grupo, de uma casta ou de uma classe, e as resistências ou as revoltas às quais ela se opoe um fenomeno central na historia das sociedades é o fato de manifestarem, numa forma global e maciça, na escala do corpo social inteiro, a integração das relaçōes de poder com as relaçôes estratégicas e seus efeitos de encadeamento reciproco.


[^0]:    (Em francês, no original ( N , do T ).

    * Este texto foi escrito em inglès por Michel Foucault.

[^1]:    2 Em alemão no original (N. do T.).

[^2]:    3 Em fräncès no orighal (N. do T.).

[^3]:    * Este texto foi traduzido do original em francés. (N. do T.)

[^4]:    4 Quando Habermas distingue dominaçõo, comunicaçăo e atividade finalizada, ele nảo vê ai, acredito, trés dominios diferentes, mas trés "transcendentais".

[^5]:    5 O neologismo usado por Foucault esta baseado na palayfa grega ayövtopa que significa "um combate".
    O termo sugeriria, portanto, um combale fisico no qual os opositores desenvol vem uma estratégia de reacho e de injürias mútuas, como se estivessem em uma sessảo de lota.

